

Brusel 14. září 2023
(OR. en)

12850/23

LIMITE

SCHENGEN 44
COMIX 401
SCH-EVAL 190
ENV 971

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	10689/23 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3; 12544/23 + ADD 1
Předmět:	Žádost Asociația pentru Energie Curată și Combaterea Schimbărilor Climatice (dále jen „AECCSC“) o vnitřní přezkum podle hlavy IV Aarhuského nařízení – návrh odpovědi na žádost o vnitřní přezkum podle článku 10 nařízení (ES) č. 1367/2006 o použití ustanovení Aarhuské úmluvy, pokud jde o výsledek zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci konaného ve dnech 8. a 9. prosince, a zejména o údajné nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady o plném uplatňování ustanovení schengenského <i>acquis</i> v Bulharské republice a Rumunsku

Delegace naleznou v příloze návrh odpovědi na výše uvedenou žádost.

Odpověď Rady na žádost o vnitřní přezkum podle článku 10 nařízení (ES) č. 1367/2006 o použití ustanovení Aarhuské úmluvy, pokud jde o výsledek zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci konaného ve dnech 8. a 9. prosince, a zejména o údajné nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady o plném uplatňování ustanovení schengenského *acquis* v Bulharské republice a Rumunsku

Tato odpověď obsahuje rozhodnutí Rady týkající se žádosti, kterou předložilo rumunské sdružení Asociația pentru Energie Curată și Combaterea Schimbărilor Climatice (dále jen „AECCSC“), zastoupené právní kanceláří STOICA & Asociații, ze dne 17. května 2023, o „*vnitřní přezkum rozhodnutí přijatého na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci konaném ve dnech 8. a 9. prosince 2022 o nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady o plném uplatňování ustanovení schengenského *acquis* v Bulharské republice a Rumunsku*“ (dále jen „žádost“).

Vysvětluje, proč Rada po pečlivém zvážení Vašich argumentů považuje Vaši žádost o přezkum za nepřípustnou. Níže uvedená odpověď se bude zabývat pouze otázkou nepřípustnosti, rozdělenou do tří částí.

1. Souvislosti

Podmínky účasti Bulharska a Rumunska na schengenském *acquis* jsou stanoveny v článku 4 Aktu o podmínkách přistoupení Bulharské republiky a Rumunska z roku 2005¹ (dále jen „akt o přistoupení“).

¹ Akt o podmínkách přistoupení Bulharské republiky a Rumunska a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 157, 21.6.2005, s. 203).

V čl. 4 odst. 1 aktu o přistoupení je stanoveno, že ustanovení schengenského *acquis*, jak byla začleněna do rámce Evropské unie protokolem připojeným ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropského společenství (dále jen „schengenský protokol“), a aktů na ně navazujících nebo s ním jinak souvisejících, uvedených v příloze II, jakož i všech dalších takových aktů přijatých přede dnem přistoupení, jsou závazná a použitelná v Bulharsku a Rumunsku ode dne přistoupení.

V čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska z roku 2005 je stanoveno, že ustanovení schengenského *acquis*, která nejsou uvedena v čl. 4 odst. 1 zmíněného aktu, se v každém z těchto států použijí pouze na základě rozhodnutí Rady přijatého za tímto účelem poté, co bylo podle použitelných postupů schengenského hodnocení ověřeno, že v těchto členských státech byly splněny podmínky nezbytné pro uplatňování všech dotčených částí schengenského *acquis*.

V čl. 4 odst. 2 je upřesněno, že takové rozhodnutí přijme Rada po konzultaci s Evropským parlamentem na základě jednomyslnosti svých členů zastupujících vlády členských států, vůči nimž již ustanovení uvedená v tomto odstavci nabyla účinku, a zástupce vlády členského státu, vůči němuž tato ustanovení mají nabýt účinku.

Uvedené rozhodnutí umožní zrušení kontrol na vnitřních hranicích s Bulharskem a Rumunskem a použití těch zbývajících ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2005, která jsou neoddělitelně spjata se zrušením kontrol na vnitřních hranicích, v Bulharsku a Rumunsku mezi nimi navzájem a ve vztahu k členským státům uplatňujícím plně schengenské *acquis*, jakož i k Islandu, Lichtenštejnskému knížectví, Norskému království a Švýcarské konfederaci.

S ohledem na akt o přistoupení Bulharské republiky a Rumunska z roku 2005, a zejména na čl. 4 odst. 2 tohoto aktu, byl návrh rozhodnutí Rady o plném uplatňování schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku (dále jen „návrh rozhodnutí Rady“) projednán a předložen k hlasování na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci konaném ve dnech 8. a 9. prosince 2022. Návrh rozhodnutí Rady nezískal jednomyslnou podporu požadovanou aktem o přistoupení v rámci Rady. Rada proto nemohla návrh rozhodnutí Rady přijmout.

V Radě probíhají jednání o plném uplatňování schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku s cílem dosáhnout jednomyslnosti požadované aktem o přistoupení pro přijetí rozhodnutí o plném uplatňování schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku.

2. Posouzení žádosti

Ve své žádosti předložené dne 17. května 2023 požádalo sdružení AECCSC „*Radu, aby přezkoumala své rozhodnutí přijaté na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci konaném ve dnech 8. a 9. prosince 2022 s cílem zajistit jeho soulad s právem životního prostředí*“ (bod 86 žádosti) na základě článku 10 nařízení (ES) č. 1367/2006 o použití ustanovení Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na orgány a subjekty Unie² (dále jen „Aarhuské nařízení“).

S ohledem na níže uvedené skutečnosti Rada považuje uvedenou žádost za nepřipustnou v několika ohledech: i) předmětem žádosti o přezkum podané sdružením AECCSC není „správní akt“ ani „správní nečinnost“ ve smyslu Aarhuského nařízení; ii) sdružení AECCSC nepodalo žádost o přezkum ve lhůtách stanovených v článku 10 Aarhuského nařízení; iii) sdružení AECCSC nesplňuje kritéria pro podání žádosti o vnitřní přezkum podle článku 11 Aarhuského nařízení.

i) Nepřijetí návrhu rozhodnutí o plném uplatňování schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci konaném ve dnech 8. a 9. prosince 2022 nelze považovat za „správní akt“ ani „správní nečinnost“ ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. g) nařízení (ES) č. 1367/2006.

² [EUR-Lex - 32006R1367 - CS - EUR-Lex \(europa.eu\)](#).

- a. *Nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady nemůže být kvalifikováno jako „správní akt“ ve smyslu Aarhuského nařízení*

Podle čl. 2 odst. 1 písm. g) nařízení (ES) č. 1367/2006 se „*správním aktem*“ rozumí *jakýkoli nelegislativní akt přijatý orgánem nebo subjektem Unie, který má právní a vnější účinky a obsahuje ustanovení, která mohou být v rozporu s právem životního prostředí ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. f).*“

V žádosti odkazujete na „*rozhodnutí Rady nepřijmout návrh rozhodnutí*“ (bod 20, zvýraznění doplněno) a na „*rozhodnutí Rady zamítnout přijetí návrhu rozhodnutí hlasováním*“ (bod 24 – zvýraznění doplněno).

V souladu s judikaturou Soudního dvora Evropské unie musí být výklad pojmu „správní akt“ podle Aarhuského nařízení proveden s ohledem na definici aktu, který podléhá soudnímu přezkumu pro účely článku 263 Smlouvy o EU.³

Rada nezpochybňuje Vaše hodnocení, že rozhodnutí Rady o plném uplatňování schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku není legislativním aktem.

Rada se domnívá, že hlasování, které provedla v souladu s pravidlem hlasování stanoveným v aktu o přistoupení, je právním prostředkem, který vede k přijetí či nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady. S ohledem na definici obsaženou v nařízení (ES) č. 1367/2006 se však Rada domnívá, že skutečnost, že nemohla dosáhnout jednomyslnosti požadované podle čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení za účelem přijetí rozhodnutí, není „správním aktem“ ve smyslu Aarhuského nařízení.

³ Rozsudek tribunálu ve věci T-9/19, *ClientEarth v. Evropská investiční banka (EIB)*, EU:T:2021:42, potvrzený rozsudkem Soudního dvora ve spojených věcech C-212/21 P a C-223/21 P, *EIB v. ClientEarth*, EU:C:2023:546.

Kromě toho je také třeba vykládat pojem „právní a vnější účinky“ správního aktu s ohledem na pojem „akt napadnutelný podle článku 263 Smlouvy o EU“. To znamená, že uvedený pojem musí být vykládán v souladu s pojmem „akty, které mají právní účinky vůči třetím osobám“ uvedeným v čl. 263 prvním pododstavci Smlouvy o fungování EU, který v zásadě vylučuje akty, které mají účinky pouze interně v rámci orgánu, instituce nebo jiného subjektu Unie, který je přijal, aniž by zakládaly jakákoliv práva nebo povinnosti vůči třetím osobám.

Rada dále poukazuje na to, že se nezabývala návrhem „zamítnout“ návrh rozhodnutí, ani nepřijala rozhodnutí o „zamítnutí“ přijetí; nepřijetí je pouze důsledkem toho, že v Radě nebylo dosaženo jednomyslnosti. Takové „rozhodnutí o zamítnutí přijetí“ (bod 24 žádosti) neexistuje a Rada k této záležitosti nikdy nezaujala stanovisko.

Nepřijetí předmětného návrhu rozhodnutí Rady bylo důsledkem toho, že nebylo dosaženo jednomyslnosti požadované pro toto přijetí během hlasování v Radě ve dnech 8. a 9. prosince 2022. Nedosažení požadované jednomyslnosti pouze znamená, že nebylo přijato žádné rozhodnutí.

V návaznosti na toto hlasování Rada nepřijala žádná opatření nebo rozhodnutí, která by mohla být napadena podle článku 263 Smlouvy o fungování EU, a tudíž přezkoumána podle Aarhuského nařízení.

Stejně tak prohlášení nebo vysvětlení hlasování poskytnuté Radou, podle kterého hlasování nevedlo k jednomyslnosti požadované pro přijetí rozhodnutí, **nelze považovat za akt, který by mohl být napadnutelným nebo přezkoumatelným aktem ve smyslu Aarhuského nařízení, neboť se jedná pouze o záznam vyjádření a výsledku hlasování členů Rady.**

Hlasováním Rady pro spravedlnost a vnitřní věci ve dnech 8. a 9. prosince 2022 **nebyl ukončen postup vedoucí k plnému uplatňování schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku** a může být znovu předložen Radě k hlasování. V Radě pokračují jednání o plném uplatňování schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku s cílem najít jednomyslnou shodu požadovanou pro přijetí rozhodnutí o plném uplatňování schengenského *acquis* v těchto dvou členských státech.

S ohledem na výše uvedené skutečnosti má Rada za to, že žádost je nepřijatelná z toho důvodu, že nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady ani prohlášení generálního sekretariátu Rady konstatující, že při hlasování nebylo dosaženo jednomyslnosti, nelze považovat za „správní akt“ ve smyslu Aarhuského nařízení.

- b. *Nepřijetí rozhodnutí Rady nemůže být kvalifikováno jako „správní nečinnost“ ve smyslu Aarhuského nařízení*

Podle čl. 2 odst. 1 písm. g) nařízení (ES) č. 1367/2006 se „*správní nečinností*“ rozumí *jakékoliv nepřijetí nelegislativního aktu, který má právní a vnější účinky, orgánem nebo subjektem Unie, pokud toto opomenutí může být v rozporu s právem životního prostředí ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. f).*“

Zaprvé Rada zdůrazňuje, že akt o přistoupení neobsahuje žádné ustanovení, které by stanovilo lhůtu pro přijetí rozhodnutí Rady o plném uplatňování schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku.

V závěrech Rady ze dne 9. června 2011⁴, které Rada schválila v souladu s postupem uvedeným v čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení, dospěla Rada k závěru, že Bulharsko a Rumunsko splnily podmínky nezbytné pro uplatňování všech částí schengenského *acquis*. Podle výše uvedeného čl. 4 odst. 2 však mělo být toto považováno pouze za prozatímní krok postupu vedoucího k plnému provedení, což musí být potvrzeno právně závazným aktem přijatým jednomyslně.

Zadruhé Rada konstatuje, že i když musí každý návrh, který jí byl postoupen, zařadit na pořad jednání svých zasedání v souladu se svým jednacím řádem, toto vložení nijak nezavazuje Radu k přijetí uvedeného návrhu. Členové Rady mají svrchované právo vyjádřit postoj jménem svého členského státu hlasováním o návrzích právních aktů, které má Rada přijmout.

Z uvedených důvodů Rada považuje žádost za nepřípustnou z důvodu, že nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady nepředstavuje „správní nečinnost“ ve smyslu Aarhuského nařízení.

⁴ Viz dokument ST 9167/4/11 pro Bulharsko a dokument ST 9166/4/11 pro Rumunsko.

- c. Rada v **každém případě** tvrdí, že nepřijetí rozhodnutí není v žádném případě v rozporu s právem životního prostředí ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. f) Aarhuského nařízení.

Článek 1 Aarhuského nařízení stanoví svůj cíl v odstavci 1 takto:

„Cílem tohoto nařízení je přispět k provádění závazků vyplývajících z Úmluvy Evropské hospodářské komise OSN o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí (dále jen „Aarhuská úmluva“) stanovením pravidel pro použití ustanovení úmluvy na orgány a subjekty Unie, a to zejména: (...) d) zaručením přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na úrovni Unie za podmínek stanovených tímto nařízením“ (zdůraznění doplněno).

V této souvislosti čl. 2 odst. 1 písm. f) Aarhuského nařízení definuje pojem „právo životního prostředí“ jako:

„právní předpisy Unie, které bez ohledu na svůj právní základ přispívají ke sledování cílů politiky Unie v oblasti životního prostředí uvedených ve SFEU: udržování, ochraně a zlepšování kvality životního prostředí, ochraně lidského zdraví, obezřetnému a racionálnímu využívání přírodních zdrojů a podpoře opatření na mezinárodní úrovni, čelících regionálním a celosvětovým problémům životního prostředí.“

Z výkladu těchto ustanovení ve vzájemném spojení vyplývá, že cílem Aarhuského nařízení je poskytnout veřejnosti přístup k právní ochraně za účelem přezkumu, zda určité akty – nebo s nimi související nečinnost – porušují ustanovení práva EU, jejichž cílem je ochrana životního prostředí.

Z tohoto důvodu jsou osoby z řad veřejnosti oprávněny podat žádost o přezkum pouze tehdy, pokud splňují kritéria podle článku 11 Aarhuského nařízení.

Jak bude dále rozvedeno níže, právo podat žádost o přezkum je omezeno na subjekty, které mají zákonný zájem na zachování a ochraně životního prostředí, jako jsou nevládní organizace nebo jednotlivci, jejichž práva jsou porušována, nebo na osoby z řad veřejnosti, které mohou prokázat existenci veřejného zájmu na zachování, ochraně a zlepšování kvality životního prostředí, za předpokladu, že splňují kvantitativní prahovou hodnotu stanovenou v právních předpisech, které zajišťují, že tvrzení budou předložena dostatečně reprezentativním vzorkem veřejného zájmu.

Toto omezení osobní působnosti práva podat žádost o přezkum je v souladu s cílem Aarhuského nařízení, kterým je zajistit, aby se přezkum aktu nebo nečinnosti výslovně omezil na oblast životního prostředí s ohledem na Aarhuskou úmluvu Evropské hospodářské komise OSN o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí (dále jen „Aarhuská úmluva“), v níž se nestanoví „*actio popularis*“.

V žádosti odkazuje sdružení AECCSC v bodech 39 až 42 na negativní dopady na životní prostředí spojené s neúplným uplatňováním schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku.

Rada je toho názoru, že environmentální stopu může mít jakýkoli akt Unie v jakékoli oblasti. Rada se domnívá, že takto široký pohled na možné dopady na životní prostředí v důsledku nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci ve dnech 8. a 9. prosince 2022 by znamenal extrapolaci litery a ducha postupu vnitřního přezkumu stanoveného v článku 10 Aarhuského nařízení, pokud by k vnitřnímu přezkumu mohly být takto předloženy jakékoliv akty pod záminkou rozporu s právními předpisy v oblasti životního prostředí.

Návrh rozhodnutí Rady předložený k hlasování se týká plného uplatňování schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku podle čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení a žádným způsobem se netýká jakýchkoliv ustanovení ve vztahu k právu životního prostředí podle Aarhuského nařízení. Neexistuje žádná přímá souvislost mezi absencí plného provádění schengenského *acquis* v Bulharsku a Rumunsku a údajnými důsledky pro životní prostředí.

Z uvedených důvodů Rada považuje předmětnou žádost za nepřijatelnou z důvodu, že nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady není možné vztahovat k právním předpisům v oblasti životního prostředí ve smyslu Aarhuského nařízení.

ii) Žádost nebyla podána ve lhůtě stanovené v článku 10 Aarhuského nařízení

V čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1367/2006 se stanoví: „*Tato žádost [o vnitřní přezkum] se podává písemně a ve lhůtě nepřesahující osm týdnů ode dne, kdy byl správní akt přijat, oznámen nebo zveřejněn, podle toho, co nastane později, nebo jedná-li se o případ údajné správní nečinnosti, osm týdnů ode dne, kdy byl daný správní akt požadován. V žádosti se uvedou důvody pro přezkum.*“

Rada úvodem připomíná, že nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci konaném ve dnech 8. a 9. prosince 2022 nepředstavuje „správní akt“ ani „správní nečinnost“ ve smyslu Aarhuského nařízení. Žádost je proto již z tohoto důvodu nepřijatelná. Pro úplnost považuje Rada uvedenou žádost za nepřijatelnou rovněž z důvodu nedodržení stanovené lhůty podle článku 10 Aarhuského nařízení.

Zaprvé, Rada poznamenává, že sdružení AECCSC tvrdí, že „byla o rozhodnutí Rady nepřijmout návrh rozhodnutí informována dne 22. března 2023“ (bod 20 žádosti). Datum 22. března 2023 ve skutečnosti odpovídá datu, kdy Rada v návaznosti na žádost o přístup k dokumentu na základě nařízení (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise⁵ poskytla sdružení AECCSC v reakci na jeho žádost kopii dodatku k zápisu ze zasedání Rady⁶ – což odpovídá velmi specifickému postupu zcela nezávislému na jakýchkoli právních účincích, které údajně vyplývají z nepřijetí rozhodnutí.

Zpřístupnění požadovaných dokumentů je tedy zcela odlišným postupem, kterým Rada splnila svou povinnost vyplývající z nařízení č. 1049/2001. Nejedná se v žádném případě o zveřejnění nebo oznámení ve smyslu Aarhuského nařízení.

⁵ [EUR-Lex – 32001R1049 – CS – EUR-Lex \(europa.eu\)](#), Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43.

⁶ Dokument 15877/1/22 REV 1.

Zadruhé a v souladu s výše uvedeným posouzením neměla Rada povinnost zveřejnit nebo oznámit nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci konaném ve dnech 8. a 9. prosince 2022, jak by tomu bylo v případě, kdyby bylo rozhodnutí přijato. Rada zdůrazňuje, že výsledky hlasování byly na konci zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci konaného ve dnech 8. a 9. prosince 2022 zveřejněny. Od tohoto data je třeba mít za to, že nepřijetí návrhu rozhodnutí Rady bylo oznámeno veřejnosti, přičemž výsledek hlasování byl veřejně dostupný a zpřístupněn tiskovou zprávou, a to vedle zveřejnění tiskových konferencí na internetových stránkách Rady téhož dne⁷.

Výklad předložený sdružením AECCSC by byl navíc v rozporu se smyslem Aarhuského nařízení vykládaným s ohledem na Aarhuskou úmluvu, jejímž cílem je poskytnout ve stanovených lhůtách účinnou ochranu občanské společnosti a veřejnosti v přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí.

Závěrem Rada znovu opakuje, že informace o nepřijetí rozhodnutí Rady byly od 9. prosince 2022 veřejně dostupné. Rada se proto domnívá, že pokud by byl akt k tomuto datu přijat – což se nestalo – lhůta stanovená v článku 10 by začala běžet od tohoto data. Lhůta pro žádost o přezkum tak vypršela dne 3. února 2023. Jelikož předmětná žádost byla předložena dne 17. května 2023, byla lhůta požadovaná podle článku 10 Aarhuského nařízení (ES) překročena.

Žádost proto musí být prohlášena za nepřijatelnou i z tohoto důvodu.

⁷ [Tisková konference \(vnitřní věci\) – část 2 \(europa.eu\)](#): vystoupení Víta RAKUŠANA, prvního místopředsedy vlády a ministra vnitra České republiky, během tiskové konference po zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci (vnitřní věci) dne 8. prosince 2022 v Bruselu.
[Tisková konference \(vnitřní věci\) – část 3 \(europa.eu\)](#): vystoupení evropské komisařky pro vnitřní věci Ylvy JOHANSSONOVÉ během tiskové konference po zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci (vnitřní věci) dne 8. prosince 2022 v Bruselu.
[Rada pro spravedlnost a vnitřní věci – Consilium \(europa.eu\)](#) informace zveřejněné po zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci (vnitřní věci) konaném dne 8. prosince 2022 v Bruselu na internetových stránkách Rady.

iii) AECCSC nesplňuje požadavky stanovené v čl. 11 odst. 1 písm. b), c) a d) Aarhuského nařízení

Článek 11 odst. 1 Aarhuského nařízení stanoví:

„Nevládní organizace je oprávněna podat žádost o vnitřní přezkum podle článku 10 za předpokladu, že:

- a) se jedná o nezávislou neziskovou právnickou osobu podle vnitrostátního práva nebo zvyklostí členského státu;*
- b) jejím základním proklamovaným cílem je podpora ochrany životního prostředí v rámci práva životního prostředí;*
- c) existuje po dobu delší než dva roky a aktivně sleduje své cíle podle písmene b);*
- d) předmět, ve vztahu k němuž je žádost o vnitřní přezkum podávána, spadá do jejích cílů a činností. [...]*”

Rada nezpochybňuje skutečnost, že sdružení AECCSC je nezávislou neziskovou právnickou osobou podle vnitrostátního práva nebo zvyklostí členského státu; Rada je však toho názoru, že sdružení AECCSC nesplňuje kritéria stanovená v čl. 11 písm. b), c) a d) z důvodů uvedených v následujících bodech.

Zaprvé, sdružení AECCSC nesplňuje požadavek uvedený v čl. 11 odst. 1 písm. b), který vyžaduje, aby nevládní organizace měla *„základní proklamovaný cíl podporovat ochranu životního prostředí v rámci práva životního prostředí“*.

Článek 4 statutu Sdružení pro čistou energii a změnu klimatu⁸, kapitola II s názvem *„Poslání a cíle sdružení“* zdůrazňuje, že *„sdružení má za cíl podporovat a rozvíjet inovativní technologická řešení a činnosti v oblasti životního prostředí, energetiky a infrastruktury v Rumunsku /Evropě, podporovat inovace a spolupráci a poskytovat odborné znalosti v oblasti čisté energie, životního prostředí a změny klimatu. Rovněž podporuje a prosazuje veškeré relevantní investice na místní, regionální a celostátní úrovni v souladu s právem v oblasti životního prostředí, vypracovává příslušné studie a zprávy.“*

⁸ Dokument 10689/23, příloha 2 uvedené žádosti.

V článku 5 stanov Sdružení pro čistou energii a změnu klimatu se uvádí:

„Cíle sdružení a hlavní způsoby jejich dosažení jsou tyto:

- a. podpora **inovativních řešení a čistých technologií ve všech hospodářských oblastech** v Rumunsku a Evropské unii;*
 - b. zvyšování **konkurenceschopnosti a hospodářského rozvoje** založeného na výzkumu, znalostech a inovacích;*
 - c. podpora účinného a udržitelného využívání zdrojů;*
 - d. podpora udržitelného hospodářského růstu rozhodným směřováním k nízkouhlíkovému hospodářství a konkurenceschopnému průmyslu;*
 - e. zlepšování energetické účinnosti a využívání obnovitelných a nekonvenčních zdrojů energie;*
- [...]“ (zdůraznění doplněno).*

Rada poznamenává, že základní proklamovaný cíl sdružení má ryze hospodářskou a obchodní povahu se zaměřením na podporu iniciativ za účelem propagace nových zdrojů energie, jež jsou ve větším souladu s právem v oblasti životního prostředí. Jak je zřetelně uvedeno ve stanovách sdružení, jeho cíle jsou založeny na růstu, konkurenceschopnosti a obchodních zájmech v rostoucím odvětví. Ačkoli stanovy sdružení zmiňují cíle v oblasti životního prostředí, jsou pouze vedlejší a druhotné. Z uvedených důvodů není možné tvrdit, že „základním proklamovaným cílem tohoto sdružení je podpora ochrany životního prostředí v rámci práva životního prostředí.“ Všechny dokumenty a přílohy předložené sdružením AECCSC prokazují pouze cíl spočívající v „podpoře nových zdrojů energie“, a nikoli skutečné iniciativy a činnosti zaměřené na ochranu životního prostředí.

Kromě toho se zdá, že partnerství vytvořená sdružením AECCSC potvrzují názor Rady, že sdružení sleduje především cíle s hospodářským a obchodním rozměrem. Sdružení ve skutečnosti jasně ukazuje svou blízkost k organizaci, která může být kvalifikována jako „lobby“, tj. *Federația Asociațiilor Companiilor de Utilități din Energie* (Federace sdružení podniků poskytujících energetické služby) (dále jen „ACUE“), která se sama označuje za „*partnery aktivního dialogu pro orgány a podnikatelské prostředí, který přispívá návrhy a řešeními ke zlepšení právních předpisů a k rozvoji optimálního rámce pro rozvoj a modernizaci odvětví energetiky včetně pracovních vztahů a pracovních podmínek. Členové ACUE zastupují více než 22 500 energetických specialistů, zaměstnanců, jejichž činnost se promítá do pohodlí každého domu a podniku v Rumunsku.*“⁹

Snímek obrazovky ze dne 31. května 2023 ukazuje facebookovou stránku sdružení AECCSC odkazující na článek zveřejněný federací ACUE spolu s následujícím prohlášením: „*AECCSC a ACUE provádějí společně projekt, jehož cílem je vzdělávat širokou veřejnost, aby volila nejlepší řešení, která zajistí energetické pohodlí, ale s nižší spotřebou zdrojů.*“¹⁰

Plán, který obě organizace společně provádějí, je popsán takto: „*projektový plán zahrnuje 10 akcí zaměřených na spotřebitele v domácnostech, veřejné instituce a subjekty, které mají zájem o výrobu energie z obnovitelných zdrojů, jež lze účinně začlenit do distribučních sítí, přičemž tyto akce jsou podpořeny informačními kampaněmi zaměřenými na zvyšování povědomí o plýtvání energií, na praktických řešeních ke snížení spotřeby, aniž by došlo ke snížení energetického pohodlí.*“¹¹

⁹ [About us - Acue.](#)

¹⁰ Viz https://www.acue.ro/acue-lanseaza-proiectul-eficienta-energetica-pentru-case-cladiri-si-retele-inteligente-cu-finantare-de-la-innovation-norway/?fbclid=IwAR1KmpJfgm0zMysz5iMGnQk9gnL_HPiR8JZGFtin8Sq80bcut-yl49TOdDg_aem_AfaF12r0XNpTpCzp47PPfqXDQdGyDZaf3d47DVFg6JPmNwmQDUUpGnd3Hyg97VqS_V1M a rovněž příloha B.1.

¹¹ [ACUE lansează proiectul Eficiență energetică pentru case, clădiri și rețele inteligente, cu finanțare de la Innovation Norway - Acue.](#)

V článku se rovněž uvádí, že „*ACUE je reprezentativní **federací** zaměstnavatelů v **odvětví elektřiny a těžby ropy, plynu a energií**, která zastupuje zájmy významných podniků v oblasti výroby, distribuce a dodávek elektřiny a zemního plynu a služeb souvisejících s těmito činnostmi. ACUE zastupuje 23 společností v odvětví energetiky s celkovým počtem 22 500 zaměstnanců a ročním obratem přesahujícím 5,5 miliardy EUR. Celková hodnota investic uskutečněných členy federace ACUE v letech 2018–2022 činila více než 13,5 miliardy lei.*“

Pokud jde o sdružení AECCSC, uvedený článek jej uvádí takto: „*Sdružení pro čistou energii a změnu klimatu je organizace, jejímž cílem je napomáhat inteligentnímu regionálnímu přechodu k udržitelnému hospodářství šetrnému k životnímu prostředí. Uvedené partnerství pomůže prosazovat nové technologie a inovativní řešení, které zajistí udržitelný přechod na klimaticky neutrální ekonomiku a zvýší informovanost veřejnosti.*“

Většinu členů federace ACUE, kteří jsou uvedeni na jejích internetových stránkách¹², jsou rumunské podniky energetického průmyslu, které se specializují výhradně na plyn a elektřinu (úplný výčet: E.ON ENERGIE ROMÂNIA SA, ENEL ENERGIE MUNTENIA SA, CEZ ROMANIA SA, E.ON ROUMANIE SRL, CEZ VANZARE SA, ENGIE ROMANIA SA, ENEL ROUMANIE SRL, GAZ EST SA VASLUI, ENEL ENERGIE SA, ELECTRICA FURNIZARE SA).

Zadruhé, sdružení AECCSC nesplňuje kritérium uvedené v čl. 11 odst. 1 písm. c), tj. že organizace existuje déle než dva roky a aktivně sleduje cíl uvedený v písmenu b). Na základě uvedené žádosti a jejích příloh sdružení AECCSC zdůrazňuje, že mu byla přiznána právní subjektivita a že bylo zaregistrováno dne 26. února 2021 (bod 14 žádosti). Rada již vysvětlila, že lhůta pro podání žádosti o vnitřní přezkum vypršela dne 3. února 2023. Pokud by sdružení AECCSC jednalo ve stanovené lhůtě, nebylo by s to prokázat, že splňuje kritérium stanovené v čl. 11 odst. 1 písm. c) Aarhuského nařízení, protože tato organizace k tomuto datu neexistovala déle než dva roky.

¹² [ACUE FSC - Acue.](#)

Rada dále konstatuje, že na základě informací předložených sdružením AECCSC není možné posoudit, kdy přesně daná organizace začala existovat.

Zatřetí, sdružení AECCSC nesplňuje požadavek uvedený v čl. 11 odst. 1 písm. d), že „*předmět žádosti o vnitřní přezkum spadá do jeho cílů a činností*“. Jak je uvedeno výše, cíle a činnosti sdružení AECCSC se týkají podpory inovativních energetických řešení a mají očividně ekonomickou a obchodní povahu. Je tedy zřejmé, že předmětná žádost do jeho cílů a činností nespadá.

Na základě dokumentů poskytnutých sdružením AECCSC a v souladu s Aarhuským nařízením proto Rada dospěla k závěru, že AECCSC neprokázalo, že by jeho prvořadým proklamovaným cílem bylo podporovat ochranu životního prostředí v rámci práva životního prostředí, že by existovalo po dobu delší než dva roky a že by tento cíl aktivně sledovalo, ani to, že by předmět, ve vztahu k němuž je žádost o vnitřní přezkum podávána, spadal do cílů a činností organizace.

3. Závěr

Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem Rada došla k závěru, že:

- i) nepřijetí rozhodnutí Rady není „správním aktem“ ani „správní nečinností“ ve smyslu Aarhuského nařízení;
- ii) uvedená žádost byla podána po uplynutí lhůty stanovené v článku 10 Aarhuského nařízení;
- iii) sdružení AECCSC nesplňuje požadavky stanovené v čl. 11 odst. 1 písm. b), c) a d) Aarhuského nařízení.

Rada považuje uvedenou žádost za nepřípustnou.

SEZNAM PŘÍLOH

PŘÍLOH A	POPIS	REFERENČNÍ PROHLÁŠENÍ
B.1	Snímek obrazovky na facebookové stránce sdružení AECCSC, který odkazuje na článek zveřejněný ACUE, spolu s následujícím prohlášením: „<i>AECCSC a ACUE provádějí společně projekt, jehož cílem je vzdělávat širokou veřejnost, aby volila nejlepší řešení, která zajistí energetické pohodlí, ale s nižší spotřebou zdrojů.</i>“ Asociația pentru Energie Curată și Combaterea Schimbărilor Climatice Facebook https://www.acue.ro/acue-lanseaza-proiectul-eficienta-energetica-pentru-case-cladiri-si-retele-inteligente-cu-finantare-de-la-innovation-norway/?fbclid=IwAR1KmPjfgm0zMysz5iMGnQk9gnL_HPiR8JZGFtin8Sq80bcut-yl49TOdDg_aem_AfaF12r0XNpTpCzp47PPfqXDQdGyDZaf3d47DVFg6JPmNwmQDUUpGnd3Hyg97VqS_V1M	s. 14, poznámka pod čarou č. 10: